

คู่มือการทำรายการอ้างอิง สำหรับบทความที่จะตีพิมพ์ในวารสารไทยศึกษา

1. การอ้างอิงทำยบบทความคือการขยายรายละเอียดของการอ้างอิงแบบนามปีในเนื้อความ ขอความกรุณาผู้เขียนใส่เฉพาะผลงานที่ผู้เขียนอ้างอิงในบทความ หากผู้เขียนไม่ได้อ้างอิงในบทความ กรุณายำนำมาใส่ในรายการอ้างอิง และขอความกรุณาให้ท่านผู้เขียนตรวจสอบรายการอ้างอิงในเนื้อความกับบทความให้สอดคล้องสัมพันธ์กัน หากพบรายการใดที่มีการอ้างอิงในบทความแต่ไม่พบในรายการอ้างอิงทำยบบทความ ทางคณะดำเนินการถือว่าเป็นความบกพร่องของผู้เขียน ทางคณะดำเนินการจะไม่รับผิดชอบในข้อผิดพลาดดังกล่าวเมื่อบทความตีพิมพ์แล้ว

2. รายการอ้างอิงทำยบบทความที่ผู้เขียนส่งให้คณะดำเนินการโปรดทำเป็น 2 ไฟล์แยกดังต่อไปนี้

2.1 รายการอ้างอิงภาษาไทย (เพื่อใส่ในภาคผนวกด้านหลัง สำหรับผู้อ่านที่ต้องการสืบค้นรายชื่อหนังสือภาษาไทย) เรียงตามลำดับให้เหมือนกับรายการอ้างอิงภาษาอังกฤษ (โปรดดูตัวอย่าง)

2.2 รายการอ้างอิงภาษาอังกฤษ ใส่ทำยบบทความต่อจากบทสรุป เรียงลำดับ A-Z โดยจัดให้อยู่ในรูปแบบต่อไปนี้
นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อหนังสือ (ถอดเสียงโดยใช้โปรแกรม Thai Romanization <http://pioneer.chula.ac.th/~awirote/resources/thai-romanization.html>) [ชื่อหนังสือภาษาไทย ชื่อหนังสือที่แปลเป็นภาษาอังกฤษ]. (พิมพ์ครั้งที่). เมืองที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

ตัวอย่าง

Aeusriwongse, N. (1995). *Pakkai lae bairua waduy karnsukka phrawattisat- wannakam ton Rattanakosin*. [Pen and Sail: Literature and History in Early Bangkok]. (2nd ed.). Bangkok: Praew Publishing
เดี่ยวศรีวงศ์, นิธิ. (๒๕๓๘). *ปากไก่อและใบเรือ ว่าด้วยการศึกษาประวัติศาสตร์-วรรณกรรมต้นรัตนโกสินทร์*. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ: แพรวสำนักพิมพ์.

3. การอ้างอิงทำยบบทความใช้รูปแบบของอ้างอิงของ APA edition 6th

3.1 หนังสือ

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อหนังสือถอดเสียงโรมัน [ชื่อหนังสือที่แปลเป็นภาษาอังกฤษ]. (พิมพ์ครั้งที่). เมืองที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

ตัวอย่าง

Sujachaya S. (2013). *Wannakam mukkapatha* [Oral Literature]. Bangkok: Dissemination of academic work project, Faculty of Arts, Chulalongkorn University.
สุจฉายา, สุกัญญา. (๒๕๕๖). *วรรณกรรมมุขปาฐะ*. กรุงเทพฯ: โครงการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

*** สำหรับผู้แต่งที่มีราชทินนาม ให้ใส่ราชทินนามหลังชื่อ

Chulalongkorn (Rama V), H.M.K. (1962). *phra rat hat lekha muea sadet phraratchadamnoen praphat Europe BE 1897, lem 1* [Writings from the royal tour of Europe in 1897, Volume 1]. Bangkok: Khuruspa.

จุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ. (๒๕๐๕). *พระราชหัตถ์เลขา เมื่อเสด็จพระราชดำเนินประพาสยุโรป พ.ศ. ๒๔๔๐ เล่ม ๑*. กรุงเทพฯ: องค์การคำครุสภา.

3.1.1 บทหรือตอนจากหนังสือ

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความถอดเสียงโรมัน [ชื่อบทความที่แปลเป็นภาษาอังกฤษ]. ใน *ชื่อหนังสือ* (เลขหน้า). เมืองที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

Chongstitvatana, S. (2003). Kansueksa Phraratchaniphon Nai Thana Wannakhadi Kham Son [A study of royal compositions used in teaching literature.] In *Piyarachakawin* (p. 23-40). Bangkok: Center of Research in Thai Language and Literature and Department of Thai, Faculty of Arts Chulalongkorn University.

จงสถิตย์วัฒนา, สุจิตรา. (2546). การศึกษาพระราชนิพนธ์ในฐานะวรรณคดีคำสอน ใน *ปियราชกวิรินทร์*: น.23-40. กรุงเทพฯ: ศูนย์วิจัยภาษาและวรรณคดีไทย และภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

3.1.2 หนังสือที่มีบรรณาธิการ

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความถอดเสียงโรมัน [ชื่อบทความที่แปลเป็นภาษาอังกฤษ]. ใน *ชื่อหนังสือ* (เลขหน้า). นามสกุลบรรณาธิการ, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. เมืองที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

Sarawasee, P. (2008). nak sasom chaoban bon senthang sai phiphiththaphan [Local collectors on the way to Museum.] in *phiphiththaphan banthuek: thopthuan botrian chak kan wichai lae phatthana phiphiththaphan* [In, Community Museums: Lessons from Museum research and development (p.82-83)]. Srisinurui, S. (ed.). Bangkok: Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre.

สระวาสี, ปาณิตา. (๒๕๕๑). นักสะสมชาวบ้านบนเส้นทางสายพิพิธภัณฑ์. ใน *พิพิธภัณฑ์บันทึก: ทบทวนบทเรียนจากการวิจัยและพัฒนาพิพิธภัณฑ์* (น.๘๒-๘๓). ศรีสินธุ์อุไร, ศิริพร (บรรณาธิการ). กรุงเทพฯ: ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร องค์การมหาชน.

3.1.3 หนังสือแปล

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อหนังสือ (ชื่อต้นผู้แปลใส่เฉพาะอักษรตัวแรก นามสกุลผู้แปล, Trans). เมืองที่พิมพ์: สำนักพิมพ์

Ross, V. (2009). *The road to there*. (N. Tunyupongprach, Trans.). Bangkok: Nanmeebooks.

รอสส์, แวล. (๒๕๕๒). *กว่าจะเป็นแผ่นดินโลก*. แปลจาก *The Road of There*. แปลโดย นฤมล ตัญญาพงศ์ปรีชญ์. กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์พับลิเคชันส์.

3.1.4 หนังสือที่ใช้หน่วยงานเป็นผู้เขียน

Royal Institute. (1999). *photchananukrom chabap ratchabandittayasathan BE 2542* [Dictionary of the Royal Institute, 1999 Edition] . Bangkok: Royal Institute.

ราชบัณฑิตยสถาน. (๒๕๔๒). *พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน.

3.2 บทความ

3.2.1 บทความจากวารสาร

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความ. ชื่อวารสาร, ปีที่ (ฉบับที่), เลขหน้า

Jatuthasri, T. (2018). “Once one is born a woman, she should be careful to preserve her purity”: Representation of female characters as lessons for women in *Dalang* by King Rama I . *Journal of Thai Studies*, 14 (2), 151-198.

จัตุทะศรี, ธานีรัตน์.(๒๕๖๑). “เมื่อเกิดมาเป็นสตรี จะสงวนประเพณีให้แจ่มใส”: การนำเสนอตัวละครหญิงเพื่อสอนหญิงในเรื่องดาหลังพระราชนิพนธ์รัชกาลที่ ๑. *วารสารไทยศึกษา*, ๑๔ (๒), ๑๕๑-๑๙๘.

3.2.2 บทความที่สืบค้นบทความจากฐานข้อมูลออนไลน์

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่พิมพ์). ชื่อบทความ. ชื่อวารสาร, ปีที่ (ฉบับที่), เลขหน้า. สืบค้นจาก

Ratchakorntakoon, R. (2018). The Use of Thai Literature in Pongsakorn’s Novels. *The Journal of the Faculty of Arts, Silpakorn University*, 40(2), 74-103. Retrieved from <https://www.tci-thaijo.org/index.php/jasu/article/view/189700>

รัชตกรตระกุล, รัชนิกร. (๒๕๖๑). การใช้วรรณคดีไทยในนวนิยายของพงศกร. *วารสารอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร*, ๔๐(๒), ๗๔-๑๐๓. สืบค้นจาก <https://www.tci-thaijo.org/index.php/jasu/article/view/189700>

3.2.3 บทความที่ตีพิมพ์สืบเนื่องจากการประชุมวิชาการ

Apornsuan,T. (2014). Realism in Literature: The Conjunction of History and Politics. In Sattayanurak, S. and others, (eds), *8 th Humanities research Forum in :“Changing Humanities in a Changing World”* (pp.25-39). Chaing Mai: Faculty of Humanities.

อาภรณ์สุวรรณ, ธเนศ. (๒๕๕๗). สัจนิยมในวรรณกรรม: การบรรจบกันของประวัติศาสตร์กับการเมือง. ใน สัตยานุรักษ์, สายชล และ คนอื่นๆ (บรรณาธิการ), *เวทีวิจัยมนุษยศาสตร์ไทยครั้งที่ 8 : มนุษยศาสตร์ที่แปรเปลี่ยนในโลกที่เปลี่ยนแปลง* (๒๕-๓๙). เชียงใหม่: คณะมนุษยศาสตร์

3.3 วิทยานิพนธ์

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก. (ปีที่สำเร็จการศึกษา).ชื่อวิทยานิพนธ์. (ระดับปริญญาที่สำเร็จการศึกษา). มหาวิทยาลัย, เมือง, ประเทศ.

Laolerdworakul, A. (2003). *The Thai version of Pathomsombodhikatha by the Supreme Patriarch H.R.H. Prince Paramanujitajinorasa: content relation to other biographies of the Buddha.* (Doctoral disseration). Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.

เหล่าเลิศวรกุล, อนันต์. (๒๕๔๖). *ปฐมสมโพธิกถาภาษาไทยฉบับสมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระปรมานุชิตชิโนรส: ความสัมพันธ์ด้านสารัตถะกับวรรณกรรมพุทธประวัติอื่น.*(วิทยานิพนธ์อักษรศาสตรดุษฎีบัณฑิต).จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, กรุงเทพฯ, ประเทศไทย.

3.4 สื่ออิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ

นามสกุลผู้ผลิต, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก.(ผู้ผลิต),นามสกุลกำกับ, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก.(ผู้กำกับ). ปีที่ผลิต. ชื่อเรื่อง. [ลักษณะของสื่อ]. สถานที่ผลิต: หน่วยงานที่ผลิต/เผยแพร่

Liawsirikul, J.&Arayangkul, M.(Producer), Srisuphap,S. (Director). (2011) *Fabulous 30.* [Motion Picture]. Bangkok: M 39.

เลี้ยวศิริกุล, จันทิมา และ อารยางกูร, มณฑล (ผู้อำนวยการสร้าง), ศรีสุภาพ, สมจริง (ผู้กำกับ). (๒๕๕๔). *๓๐กำลังแจ๋ว.* [ภาพยนตร์]. กรุงเทพฯ: เอ็ม ๓๙

3.5 ข้อมูลออนไลน์จากอินเทอร์เน็ต

นามสกุลผู้แต่ง, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก.(ปี, เดือน วันที่). ชื่อเนื้อหา. [รูปแบบสารสนเทศอิเล็กทรอนิกส์]. สืบค้นจาก

Nakkamrain, S. (2008). “Lolae” and Lunglae”. [webblog]. Retrieved from <http://www.royin.go.th/?knowledges>

นักการเรียนรู้, สํารวย. (๒๕๕๑). “โลเล” กับ “ลั้งเล”. [เว็บไซต์]. สืบค้นจาก <http://www.royin.go.th/?knowledges>

3.6 สัมภาษณ์

นามสกุลผู้ให้สัมภาษณ์, ชื่อต้นใส่เฉพาะตัวอักษรตัวแรก.(ปี, เดือน วันที่). รูปแบบการสัมภาษณ์. [สัมภาษณ์ทางอีเมล, โทรศัพท์, สัมภาษณ์ส่วนตัว]

Bunnamon, N. (2017, March 18). Personal Interview.

บุญนามน, นฤมล. อายุ ๒๑ ปี. (๒๕๖๐, มีนาคม ๑๘). สัมภาษณ์.

4. การอ้างอิงในเนื้อหา

การอ้างอิงในเนื้อหาใช้รูปแบบนามปี ให้อ้างอิงเฉพาะนามสกุลของผู้แต่ง, ปีที่พิมพ์, เลขหน้า ดังตัวอย่าง

บทความเรื่อง “โลกของนางนพมาศ” ของ นิธิ เอียวศรีวงศ์ (Aeusriwongse, , 1995, p. 430-437) ได้เสนอประเด็นสำคัญในการศึกษาโลกทัศน์ของคนสมัยต้นรัตนโกสินทร์ว่าสิ่งที่ควรพิจารณาได้แก่ ...